



Woeësj-joepe nieuws

SIMPELVELD - Nadat we in november voortvarend van start zijn gegaan, met als hoogtepunt de proclamatie van onze geweldige hoogheden, gaan we aanstaand weekend vrolijk verder met twee fantastische evenementen, namelijk "Lot ós laache & zinge" op zaterdag 7 januari en het "Vrouwluujtstrefte" een dag later op 8 januari. Ook in de weken daarna staan er tal van geweldige evenementen op het programma, waar we jullie graag verder over willen informeren.

7 januari Lot ós laache & zinge
Dit 'nieuwe' evenement is in de afgelopen maanden al groots aangekondigd. Helemaal nieuw is het overigens niet, want er zullen twee sjlagers gaan strijden om de trofee voor de beste sjlager van 2023, namelijk Sjuspe 5 en de jubilerende Prinse-road! Daarnaast hebben wij de oudgedienden van de Naastbrackelaere bereid gevonden om acte de présence te geven met hun liedjes van weleer. En om het spektakelstuk compleet te maken, zullen de buutekanonnen Fer Naus, Fer Kousen én Hub Stassen eveneens op het podium verschijnen. Dit alles is bij te wonen voor de zeer schappelijke prijs van € 6,-. Kaarten zijn te ver-

krijgen bij Oud Zumpelveld, Cafeteria Oranjeplein en door te mailen naar lotoslaache@gmail.com. Op de avond zelf zijn de kaarten aan de entree te krijgen voor € 7,-.

8 januari Vrouwluujtstrefte
Dit is de dag voor de dames van Simpelveld en omstreken. De nieuwe organisatie heeft een geweldig programma samengesteld met o.a. Sven Ohne Girls, Danny Pouwels en Het Feestkabinet. Kaarten kunnen nog steeds worden aangeschaft tegen een prijs van € 17,50 en

zijn te verkrijgen bij W&ndy en door te mailen naar vrouwluujtstrefte@gmail.com

23 januari Galabal
Voor dit niet meer weg te denken evenement, georganiseerd door d'r Prinse-road, zijn nog kaarten in de verkoop. Voor € 25,- bieden wij een spectaculair en afwisselend programma met o.a. Beppie Kraft, Bjorn Heuser en de Bajaasch. Het hoogtepunt van de avond is uiteraard de bekendmaking van de Galaorddrager 2023. Kaarten zijn te verkrijgen door te mailen



len naar michelbleijlevens@hotmail.com o.v.v. naam en het aantal gewenste zitplaatsen.

Lees verder op pag. 3 >

K

EULEN VASTGOED

www.keulenvastgoed.nl

T. 045 - 544 2645

vast.....goed!

INKOOP OUD GOUD

van €18,60 tot €85,80

JUWELIER

Markt 29 Kerkrade
045-5453098
www.cdjuwelier.nl

Vervolg van pag. 1: Woeësj-joepe

4 februari Volkszietsong

De kaarten voor dit oer Zumpelveldse evenement, voor en door de mensen uit het eigen dorp, zijn sinds deze week te verkrijgen. De kaarten kosten € 7,50 (avondkassa € 8,50) en zijn te krijgen bij Oud Zumpelveld, Cafetaria Oranjeplein en dit jaar voor het eerst ook online (via www.woeesjjoepe.nl). Ook is het mogelijk om zitplaatsen te reserveren. Dit kan door te mailen naar brittzijeltjens@hotmail.nl o.v.v. naam en het aan-

tal gewenste zitplaatsen.

Inschrijving Lempkes- en Grote Optocht geopend

Ook is het sinds deze week mogelijk om zich in te schrijven voor (één van) beide optochten. Deze vinden plaats op respectievelijk 18 februari (Lempkesoptocht) en 19 februari (Grote Optocht). De benodigde informatie, het reglement, de routes en de inschrijfformulieren zijn te downloaden via onze website www.woeesjjoepe.nl.

Leefbaar Simpelveld on Tour 26

SIMPELVELD - Ook in het nieuwe jaar 2023 gaat Leefbaar Simpelveld elke eerste zaterdag van de maand op zoek naar zwerfvuil. Als politieke partij dragen wij daadwerkelijk bij aan een beter leef- en woonkli-

maat. U kunt ook helpen door geen afval op straat achter te laten. Het is soms onvoorstelbaar hoeveel blikjes, sigarettenpeuken, plastic en papier wij weer aantreffen als we net onze route hebben gelopen. We zijn benieuwd hoeveel afval we op 7 januari aantreffen dat nog afkomstig is van het vele vuurwerk dat bij de jaarwisseling is

Alles uit liefde

1 oktober 2022 t/m 29 januari 2023

Museum de Schat van Simpelveld



400 jaar FRANCISCUS VAN SALES


Extra activiteit deze week:


- **7 januari 13.30 u:** De spiritualiteit van de heilige Franciscus van Sales, door Don Bosco vertaald in een pedagogisch-pastoraal project – inleiding door Wilfried Wambeke, provinciale overste Salesianen
- **7 januari 14.30 u:** rondleiding over de expositie

afgeschoten. Zeker, vuurwerk geeft plezier, maar is het teveel gevraagd om de resten op 1 januari weer op te ruimen? Zoals gezegd is zaterdag 7 januari de dag dat wij het centrum van Bochtoltz bezoeken. We starten om 10.00 uur vanaf de grote parkeerplaats aan de Wilhelminastraat. En trek-

ken door het gebied tussen Schoolstraat en Gasthof. Wilt u met ons meegaan? Kom dan naar ons startpunt, zorg voor handschoenen en een veiligheidshesje. Draag uw steentje bij aan een schone omgeving!

Thijs Gulpen, wethouder voor Leefbaar Simpelveld





Vacature

Grondwerker, Uitvoerder en Calculator


Maastricht

Mooier met jou! - In elke loopbaanfase

Ben jij op zoek naar werk dat ertoe doet? In een organisatie waarin jij ertoe doet? En waar jij met jouw talenten impact kan maken? Dan maken wij onze organisatie en onze projecten graag mooier met jou. Bekijk al onze vacatures op:

www.werkenbijanteagroup.nl

Scan de QR code om direct naar de vacaturepagina te gaan!



brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen

Aanbieding week 1 Proef en beleef het echte ambacht

Nieuwjaarspakket:
 1 wit of bruinbrood
 5 pistolets wit of bruin
 1 pak wafels naar keuze samen voor **€ 6,95**

Bocheser soes 2 stuks voor **€ 4,00**

De allerbeste wensen voor 2023!

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

'Erbij zouden willen horen'

SIMPELVELD - Impuls Simpelveld en MEE Zuid-Limburg willen begin volgend jaar mensen die "erbij zouden willen horen" uitnodigen om op woensdagavond 18 januari, woensdagavond 1 februari en 15 februari naar de Durpwinkel 'De Rode Beuk' te komen. De 3 avonden star-

ten om 19:30. We sluiten om 21:30 af. De bedoeling is om op een leuke, laagdrempelige manier mensen uit Bocholtz/Simpelveld e.o. te leren kennen. Mensen die het ook fijn zouden vinden om met anderen iets te gaan doen. Denk hierbij aan samen naar de bioscoop, een terrasje pakken etc. Aanmelden bij Nicole Cuijpers: ncuijpers@impulskerkrade.nl of Frank Sünnen: f.sunnen@meezuidlimburg.nl

VSF Fonds geeft geld om de verbondenheid in de Vaalser gemeenschap te versterken

De wensen van de inwoners geven richting aan de plannen voor een mooie toekomst in Vaals.

VAALS - De gemeente Vaals maakte enkele jaren geleden een statement door de toekomstvisie van de gemeente aan Vaalsenaren over te laten en vervolgens middelen ter beschikking te stellen voor de implementatie van het gedachtengoed van die visie. Diezelfde Vaalsenaren hebben onder de naam 'Vaals Verbindt' samen met de samenleving en de gemeente, activiteiten en projecten uitgevoerd. De toekomstvisie in Vaals wordt gezamenlijk gedragen door het bewonersinitiatief 'Vaals Verbindt', gemeente Vaals en woningcoöperatie Krijtland Wonen. Deze samenwerking is onlangs beloond met een tweejarige subsidie van het VSB Fonds voor het bewonersinitiatief 'Vaals Verbindt'.

Subsidieaanvraag Programma SAMEN!
 Met het 'Programma SAMEN!'

van VSB Fonds worden bewonersinitiatieven ondersteund die gericht zijn op het versterken van sociale verbinding in wijk, dorp en stad. Een functie die niet door de gemeente zelf of door een professionele instelling op die manier ingevuld zou kunnen worden. Het bewonersinitiatief 'Vaals Verbindt' heeft een subsidieaanvraag ingediend om een impuls te kunnen geven aan het versterken van de verbondenheid in de Vaalser gemeenschap. Het initiatief moet de creatieve en verbindende kracht van de Vaalser samenleving activeren en samen met de burgers van Vaals omzetten in daad- en doekracht. Met de subsidie kan extra uitvoeringskracht ingezet worden, kunnen plannen strakker uitgevoerd worden en wordt het netwerk steviger uitgebouwd.

'Vaals Verbindt' uniek voorbeeld

Uit de 44 inzendingen zijn 7 initiatieven geselecteerd waarvan 'Vaals Verbindt' als enige Limburgse deelnemer.

VAESSEN Onze aanbiedingen: t/m zaterdag a.s.

Party & Catering

KANT & KLAAR	DO., VR. EN ZA. AANBIEDINGEN
Nasi 500 gr. € 4.95	VERS VLEES
Zuurvlees 500 gr. € 7.95	Gemarineerde biefstuk 100 gr. € 2.65
Goulash 500 gr. € 7.95	Gemarineerde kipreepjes 500 gr. € 5.95
	Gyros en/of shoarma 500 gr. € 6.75
	Div. schnitzels 500 gr. € 6.95
	VLEESWAREN
	Preskop 100 gr. € 1.69
	Spekrollade 100 gr. € 1.79

Van dinsdag t/m vrijdag hebben wij pauze van 12.30 tot 13.30 uur

Wij wensen u een gelukkig en gezond nieuwjaar!
 Team Vaessen

Dinsdag 3 en woensdag 4 januari zijn de winkel en de catering gesloten. Vanaf donderdag 5 januari zijn wij weer geopend als vanouds.

Min. Ruijsstraat 8 | 6351 CK Bocholtz | 045 - 544 14 38
info@vaessen-partyservice.nl | www.vaessen-partyservice.nl

bedrag bijdragen. Naast deze middelen stelt de gemeente Vaals ook ambtelijke uren ter beschikking voor dit project. Met deze samenwerkingsvorm beschikt 'Vaals Verbindt' en haar samenwerkingspartners, waaronder de gemeente en de woningcorporatie Krijtland Wonen, in 2023 en 2024 over een budget van 60.000 euro per jaar. In afstemming met de gemeente, Krijtland Wonen en het VSB Fonds wordt door 'Vaals Verbindt' het uitvoeringsplan uitgewerkt. Waar nodig wordt ook de gemeenteraad daarbij betrokken.

Bezorg(st)ers gezocht voor Vaals

Bezorging op de dinsdag of woensdag. Leeftijd v.a. 13 jr. Voor meer informatie of route stuur een mail naar info@weekbladtroebadoer.nl of bel 06 - 1986 8816.





Nieuwjaarswandeling IVN, afdeling Eys op 8 januari 2023

EYS - Welkom allemaal om weer lekker met ons naar buiten te gaan na de feestdagen! IVN, afdeling Eys nodigt u uit voor haar bekende Nieuwjaarswandeling op Zondag 8 januari. Onze gids Gerard Nabben heeft weer een mooie wandeling uitgezet rondom Mechelen. Leuke paadjes en prachtige vergezichten horen daar altijd bij, dus ook wat klimmen af en toe. Maar de wandeling is niet erg zwaar, ca. 7,5 km. De wandeling gaat deels over onverharde paden, die modderig kunnen zijn. Stevig en waterdicht schoeisel (én een wandelstok) zijn aan te bevelen. Bij slechte omstandigheden wordt de route aangepast. We starten om 13.00

uur bij parkeerplaats P1 in Mechelen, de Goerschenweg, 6281CA Mechelen, tegenover Vitalishof. Na 4 kilometer komen we bij onze pauzeplaats in Hilleslagen aan. Graag bieden we u daar weer - voor een vrije gave - een heerlijke traktatie aan. Daarna gaan we met een ruime boog weer richting Mechelen. De wandeling is zowel bestemd voor leden als niet-leden van IVN, afdeling Eys. Aanmelden vooraf hoeft niet, mag wel. Nadere inlichtingen zijn te verkrijgen bij Constance Kerremans, voorzitter@ivneys.nl of 0621870967. Informatie over het IVN, afdeling Eys in het algemeen via www.ivn.nl/afdeling/eys

Wandelen

Ook in 2023 zijn er weer volop wandelingen op de zondag en donderdag. Elke zondag kunt U een wandeling maken. Gezellig in groepsverband en heerlijk rustig. U hoeft de zondag niet alleen thuis te zitten!!!

Wandel met een groepje leuke mensen en vul de zondag sportief en geniet van een kopje koffie tijdens de pauze. Zondag 8 januari wandeling te Gulpen. Inlichtingen over de wandelingen bij Norbert telefoonnummer 0643582754 of 043 4504673

MOONEN

TOM FORD
EYEWEAR

KLOOSTERSTRAAT 2 • SIMPELVELD

OOGMETING OP AFSpraak! ☎ 045 5440537

PAUZE TUSSEN 12.30 EN 13.30 UUR

Webinar 'Help, mijn kind eet niet goed'

HEUVELLAND - Op maandag 30 januari 2023 organiseert het CJG043 een webinar 'Help, mijn kind eet niet goed!'. Deze interactieve online lezing wordt verzorgd door dr. Joyce Akse, opvoedcoach en psycholoog. Wist je dat gezond eten niet alleen belangrijk is voor de lichamelijke groei, ontwikkeling en gezondheid van kinderen, maar ook voor zijn cognitieve en sociale vaardigheden? Kinderen en tieners die gezond eten, zijn namelijk minder vaak ziek, kunnen zich beter concentreren en zitten beter in hun vel. Ze hebben zelfs minder kans op hart- of vaatziekten als ze volwassen zijn. Helaas is het eetpatroon van jeugdigen in Nederland niet optimaal. Voor alle leeftijdsgroepen geldt dat ze gemiddeld te weinig groente, fruit, vis en vezels eten. Heb jij een moeilijke eter in huis? Dan is deze webinar zeker interessant voor jou! Je kunt zelfs jouw persoonlijke vraag vooraf mailen, zodat Joyce hier tijdens de webinar aandacht aan kan besteden.

cjg⁰⁴³
VOOR OPGROEI EN OPVOEDVRAGEN

De webinar 'Help, mijn kind eet niet goed!' is namelijk bedoeld voor ouders uit de regio 043 met kinderen in de leeftijd van 1 tot ca. 12 jaar. Ook voor professionals die werken met jeugdigen kan de webinar interessant zijn. Tijdens de webinar zal Joyce dieper ingaan op hoe je als ouder/ opvoeder kunt omgaan met kieskeurige, lastige of moeilijke eters. Je leert hoe je ervoor kunt zorgen dat je kind ook de gezonde voeding gaat eten. Verder maak je kennis met Joyce 'Theelepelmethode', die bijzonder effectief blijkt te zijn! De webinar vindt plaats op **30 januari tussen 20.00 en 21.30 uur**, met aansluitend nog de mogelijkheid om vragen te stellen. Je kunt je gratis aanmelden, door een mail te sturen naar info@cjg043.nl. o.v.v. 'Webinar Help, mijn kind eet niet goed!'. Je ontvangt dan enkele dagen voorafgaand aan de webinar de Teams-link om in te loggen voor de webinar.

GRATIS WEBINAR
HELP, MIJN KIND EET NIET GOED!
MET JOYCE AKSE - OPVOEDCOACH & PSYCHOLOGE
MAANDAG 30 JANUARI
VAN 20.00 - 21.30 UUR
AANMELDEN PER MAIL
[INFO@CJG043.NL](mailto:info@cjg043.nl)

De webinar is bedoeld voor ouders/ opvoeders, jeugdpedagogen en andere betrokkenen

Open infomiddag "Samen op Stap" (voorheen "Reizen 55+" SWOBS)

SIMPELVELD - Na een onderbreking van meer dan twee jaar wegens de Coronapandemie heeft de werkgroep "Samen op Stap" (voorheen "Reizen 55+" SWOBS) haar werkzaamheden wederom opgepakt en een aantrekkelijk, betaalbaar reisprogramma voor 2023 ten dienste van de doelgroep senioren samengesteld.

Op zaterdag 21 januari 2023 vanaf 14.00 - 16.00 uur orga-

niseert de Werkgroep haar inmiddels gebruikelijke informatiemiddag in het 'warme' Grand Café de "Rode Beuk", Kloosterstraat 57 te Simpelveld. Tijdens deze middag worden de geselecteerde reisbestemmingen voorzien van beelden uitgebreid belicht. Aansluitend wordt de aanwezigen de mogelijkheid tot voor-aanmelding geboden. De entree alsook de koffie/thee en vlaai is gratis.

VLEESATELIER

Biagio

Woensdag - 4 januari - GEHAKTDAG
500gr Gehakt & 500gr Braadworst € 7⁹⁰

Donderdag - 5 januari
Erwtensoepp & Slagersrookworst, samen 25% korting

WEEKAANBIEDINGEN:
Gepaneerde Schnitzels 4 voor € 7⁹⁰
& Gratis Zigeunersaus!
Gemarineerde filetlapjes 4 voor € 6⁹⁰

MAALTIJD VAN DE WEEK:
Varkenshaas in satésaus 500gr € 8⁷⁰

Kipfruitsalade 100gr € 1⁷⁰
Farmersalade 100gr € 1³⁵

Vleeswaren duo 200gr € 5,-
Grillham / Gegrilde kipfilet

Kloosterplein 2, 6369 AW Simpelveld

Zelffouten voorbehouden

Rode Kruis start EHBO-opleiding

SIMPELVELD - De locatie Bocholtz-Simpelveld-Vaals van het Rode Kruis start op zaterdag 28 januari een uitgebreide EHBO-opleiding + Eerste Hulp aan kinderen. Deze opleiding wordt op 4 zaterdagen van 9.00-16.00 uur gehouden in het lokaal van het Rode Kruis aan de Kerkstraat in Bocholtz (achteringang van de kerk).
Data: 28 januari, 4 februari, 11 februari, 18 februari 2023.

De cursus kost € 180,00 en is incl. lesmateriaal, verbandmaterialen, reanimatie en gebruik van AED. De meeste zorgverzekeraars geven korting op het volgen van een EHBO-opleiding; soms wordt deze zelfs voor 100% vergoed, afhankelijk van de afgesloten polis. Heeft u belangstelling, wilt u meer informatie of wilt u zich aanmelden kunt u contact opnemen met Truus Timmers, truus.timmers11@gmail.com, tel: 045-5442800 (na 17.00 uur) of 06-49932662.

Prinsenproclamatie C.V. De Breuzelère

MECHELEN - Op zaterdag 7 januari vindt in gemeenschapszaal A gen Sjoëël de carnavalszitting met Prinsenproclamatie plaats. De Breuzelère hebben voor u een mooi programma samengesteld: de Knöppele, Henk & Ton, Sven Ohne Girls, Ziesjoem en Madsound zullen u deze avond vermaken en zorgen voor de carnavals sfeer in Mechelen. Aansluitend zal de nieuwe hoogheid/hogheden aan de Mechelse bevolking

worden voorgesteld middels de proclamatie. De zaal is geopend vanaf 19:30 uur en het programma start om 20:11 uur. De entree is 9,50 euro. Vervolgens zal een week later, op zondag 15 januari 2023 de Prinsenreceptie met aansluitend het Prinsenbal plaatsvinden. Aanvang om 14:11 uur in gemeenschapszaal A gen Sjoëël. Vriendelijk uitnodigend; CV de Breuzelère Mechelen

Bevolkingsonderzoek borstkanker in Bocholtz

BOCHOLTZ - José S. is 69 jaar en doet al sinds haar vijftigste mee aan het onderzoek. "Ik vind het belangrijk dat een afwijking in mijn borsten zo snel mogelijk wordt ontdekt. Dan is de kans op genezing groter."

Borstkanker, je kunt er niet vroeg genoeg bij zijn

Een op de zeven vrouwen krijgt borstkanker. De meesten zijn ouder dan 50 jaar. Daarom krijgen alle vrouwen van 50 tot en met 75 jaar een uitnodiging voor dit onderzoek. Dankzij het gratis bevolkingsonderzoek overlijden jaarlijks tussen de 850 en 1075 vrouwen minder aan borstkanker.

Mammografie

Het onderzoek bestaat uit het maken van röntgenfoto's van de borsten. Voor een goede beoordeling van de röntgenfoto worden de borsten samenge-drukt. José: "Sommigen merken er bijna niets van, maar in het verleden vond ik het onderzoek weleens gevoelig. De screening-laborante vertelde me dat het

helpt om te ontspannen."

COVID-19

Vanwege het coronavirus zijn verschillende maatregelen genomen om veilig te kunnen screenen binnen de COVID-richtlijnen. Daardoor kunnen het bevolkingsonderzoek en de aansluitende zorg veilig en met goede kwaliteit worden georganiseerd.

Uitnodiging komt tijdelijk later

Door een landelijk tekort aan screeningslaboranten is het niet mogelijk om vrouwen elke 2 jaar uit te nodigen voor het bevolkingsonderzoek. De vertraging in het uitnodigen is door het coronavirus nog groter geworden. Daarom is besloten de periode tussen 2 uitnodigingen tijdelijk te verlengen naar maximaal 3 jaar. Als we voldoende nieuwe medewerkers hebben opgeleid, kunnen vrouwen weer iedere 2 jaar uitgenodigd worden.

Gelijk aanbod

Het bevolkingsonderzoek moet



voor alle vrouwen in Nederland gelijk zijn. Dat is op dit moment niet zo. In de ene regio moeten vrouwen langer wachten op het onderzoek dan in een andere regio. Om de verschillen te verkleinen, kan het zijn dat het onderzoek op een andere locatie plaatsvindt.

Bocholtz

Vrouwen uit Bocholtz met de postcodes 6350 en 6351 worden voor deze ronde van het bevolkingsonderzoek uitgenodigd. Het onderzoekscen-

trum is vanaf eind januari tot medio februari 2023 te vinden op het parkeerterrein voor de sporthal, Wijngracht 9 6351 HJ Bocholtz.

Meer informatie

Onze informatielijn is op werkdagen tussen 9.00 en 17.00 uur bereikbaar via telefoonnummer 088 00 01 388. Meer informatie vindt u op www.bevolkingsonderzoeknederland.nl

Venetian Blinds
rolluiken zonwering
KERKRADE

Al meer dan 50 jaar een begrip!

als kwaliteit uw keuze bepaalt...

weinor
somfy
heroyal
Luxaflex

Euregiopark 16B Kerkrade T 045 5453416 info@venetianblinds.nl www.venetianblinds.nl

LAMINAAT en PVC Vloeren

Wij komen graag vrijblijvend met stalen bij u thuis. Aarzel niet en bel ons.

D&N Allround tevens uw adres voor TRAPPENRENOVATIE.

www.dnallround.nl

043-4574916 / 06-46121949



Verzekeringen
Hypotheken
Financiële Diensten

AVS

adviseurs
Simpelveld

045 - 544 00 39

www.avs-adviseurs.nl

Kleintjes

Uw trap een pronkstuk
in hout, laminaat of PVC.

www.ecotraprenovatie.nl

Levenslange garantie!
Nuth - 045 - 511 34 69

**PVC, laminaat,
parket, eco-kurk**

Topkwaliteit

Actie: laminaat € 14,95

Ook leg-het-zelf vloeren

www.ecoplanken.nl

Nuth - 045 - 511 34 69



We love colors

**Schildersbedrijf
met 28 jaar ervaring
biedt u hoge kwaliteit en
lage prijzen**

* Binnen en buiten schilderwerkzaamheden * Behangwerkzaamheden * SPUITWERKZAAMHEDEN * Houtherstel & houtconservering werkzaamheden * Vloer coating werkzaamheden * Zandstralen gevels en diversen * Pleister werkzaamheden * Gipsplaten plafonds en stucplafonds * Renoveren - behandelen - stralen van houten meubels * Diversen onderhoudsplan. Wij berekenen geen voorrij- en advieskosten. Ervaren en levering van hoogwaardige kwaliteit. Ook gespecialiseerd in oude verftechnieken. Wij bieden u kwaliteit, lage prijzen, en garantie. Binnen 24 uur een offerte met vaste prijzen.

Bel voor een gratis offerte
VGO Zuid: 06-10 10 70 60

Pedicure

Pedicure aan huis.

Hebben jouw voetjes dit ook verdient, laat het weten en ik kom graag naar je toe in je eigen vertrouwde omgeving.

Tel. 06 - 42 03 18 17

Behandeling € 25,-

75 jaar



**6 Januari wead ut
Marita 75 jaar!**

Vuur wunsche diech
van hatse proficiat!
Frans, Roger,
Ivo en Deborah

Meubels

Is uw stoel of bank doorgezaakt, deze kunnen wij opnieuw voor u opvullen. Ook oud of beschadigd leer kunnen wij herstellen alsof het weer nieuw is. Het reinigen van uw stoffen en leren meubels. Of alle andere meubelwerkzaamheden.

www.meubelpiet.nl
06 - 82 94 47 93

Noveen St. Clara

Bid 9 dagen het weesgegroet bij een brandende kaars, vraag twee dingen die onmogelijk lijken te worden verhoord en iets wat u ter harte ligt. Laat de 9de dag de kaars opbranden en plaats dit bericht. **M.V.**

Lezing over de bokkenrijders in de Huiskamer van Partij op 26 januari

PARTIJ - Op initiatief van de Huiskamer van Partij verzorgt Frits Schoonbrood op donderdag 26 januari in A ge Wienhoes een lezing over de bokkenrijders: 'De Bokkenrijders in de Maasregio: Legende of werkelijkheid?' In de 18e eeuw werd Limburg geteisterd door een groot aantal overvallen op kerken, pastorieën en boerderijen. De daders zouden een pact met de duivel gesloten hebben in ruil voor bescherming. De z.g. Bokkenrijders waren voor het volksgeloof personen of geesten die op bokken door de lucht reden. In de 18e eeuw was dit de naam die werd gegeven aan een bende rovers, dieven, brandstichters en afpersers. Ze waren vooral actief in de periode 1740 en 1798 in het tegenwoordige Nederlands Zuid- en Midden Limburg, Belgisch Limburg, de Voerstreek, het Land van Herve de omgeving van Luik en de regio Herzogenrath. De strooptochten en afpersingen waren over het algemeen gericht tegen boerderijen en pastorieën op het platteland. Later kregen ze een soort van Robin Hood-achtige status, maar tegenwoordig denkt men dat er sprake was van criminele bendes die verder weinig of geen connecties met elkaar hadden.

Ook acht men een groot aantal van de 1200 beschuldigen en 500 veroordeelden onschuldig omdat de bekentenissen werden afgedwongen door martelingen. Hier omheen zijn allerlei verhalen en legenden ontstaan en zelfs boeken over geschreven. De echte geschiedenis is soms nog gruwelijker en Frits Schoonbrood zal op 26 januari in Partij hierover komen vertellen aan de hand van allerlei voorwerpen en beeldmateriaal. De heer Schoonbrood heeft ruim 11 jaar onderzoek gedaan naar de Bokkenrijders en hierover gepubliceerd in zijn in 2021 verschenen boek: ~De Bokkenrijders met de Dode Hand, ontstaan en vervolging van het banditisme in en rondom Zuid Limburg in de 18e eeuw.

Een interessante lezing, georganiseerd door de Hoeskamer van Partij, waarbij u van harte welkom bent op donderdag 26 januari om 14.00 uur in het gemeenschapshuis van Partij, A ge Wienhoes, aan de Oude Heirbaan 7A. In verband met de organisatie vragen wij u wel om u vooraf aan te melden via het mailadres van het Kernoverleg Partij-Wittem: info@partijwittem.nl. Aanmelden kan natuurlijk ook via de Hoeskamer van Partij.

TMdesign

grafisch | klein drukkerij
uitgeverij weekblad d'r Troebadoer

Irmstraat 7
6369 VL Simpelveld
06 19 86 88 16
info@tmdesign.nl
info@weekbladtroebadoer.nl

Nieuwe reeks lezingen PSC voor Vrouwen in het Heuvelland

HEUVELLAND - Na 2 jaar onderbreking wegens Covid-19, wordt er in 2023 voor de 34e keer weer de Politieke Sociale en Culturele Vorming voor Vrouwen in het Heuvelland gehouden. De onderwerpen van de lezingen zijn ook dit jaar zeer divers, waardoor ze veel vrouwen zullen aanspreken. Wegens de grote populariteit is het dan ook raadzaam om u z.s.m. aan te melden, want vol=vol. De lezingen worden op 4 woensdagochtenden gegeven in: Café Partycentrum 'Oud Zumpelveld' te Simpelveld van 9.30 uur tot 11.30 uur.

Programma:

1 maart: "Hoe medische ingrepen en kunst elkaar beïnvloeden"

Spreker: Dr. Peter J. Koehler, neurohistoricus.

8 maart: "De nieuwe donorwet, wat houdt dat in?"

Spreker: Dhr. Wim de Jongh, Hoofd Preservatielab, coördinatie orgaan- & weefseltransplantatie Regionale teamleider Nederlandse Transplantatie Stichting en transplantatiecoördinator

15 maart: "In gesprek met onze gouverneur" Spreker: Dhr. Emile Roemer, Commissaris van de Koning in Limburg.

22 maart: "Zuid-Limburg, toerisme in transitie."

Spreker: Mevr. Anya Niewierra, Algemeen Directeur/General Director Visit Zuid-Limburg. Afgesloten wordt traditioneel met een gezellige excursie op 29 maart van 13.00 u tot 16.15 u. naar de RD4 met als onderwerp: "Een inkijk in de wereld van de Reinigingsdienst RD4; van afval naar grondstof." Gastheer: Dhr. Roger Wetzels, Manager grondstoffen RD4. Opgave voor de excursie kan tijdens de tweede lezingsochtend.

Kosten voor de vier lezingen: €20,00, inclusief een kop koffie of thee.

Aanmelden kan door overmaking van € 20,00 naar rekening NL95 RBRB 8836 1716 13 t.n.v. Spierts e/o Vrancken, met vermelding van naam, adres en telefoonnummer.

Wanneer een bevestigingsmail gewenst wordt, vermeld dan bij 'omschrijving' tevens uw mailadres en vervang het @ teken door een hoofdletter O. (Het @-teken wordt nl. niet geaccepteerd bij bankoverschrijvingen) Of stuur een mail naar psc.heuvelland@gmail.com Leden van ZijActief kunnen zich ook via de plaatselijke afdeling aanmelden.

Rots en Water Trainingen Maastricht-Heuvelland

HEUVELLAND - Wist u dat verschillende Heuvelland gemeentes Rots en Water trainingen aanbieden? Rots & Water training is een weerbaarheids-training voor kinderen van verschillende leeftijden, gericht op het vergroten van:

- sociale vaardigheden
- weerbaarheid
- samenwerking
- zelfkennis
- zelfreflectie
- zelfvertrouwen

Tijdens de training gaan kinderen vooral dingen doen en

ervaren. Een rots staat voor kracht in jezelf en je eigen weg gaan. Water staat voor hoe je in verbinding staat met je omgeving. Door actief bezig te zijn met beide elementen, ervaren kinderen direct het effect van hun houding en handelen.

Hoe ziet de training eruit?

De Rots & Water training bestaat uit 8 bijeenkomsten van 1 uur en 15 minuten. Tijdens deze bijeenkomsten

Muyrers & Wijnen

BOUWCENTER

TOTALE UITVERKOOP

SNEL LANGS! ▶ KOM SNEL LANGS! ▶ KOM SNEL LANGS!

WIJ ZIJN WEER OPEN VANAF 5 JANUARI!

OP AL ONZE VOORRAADARTIKELEN

JANUARI & FEBRUARI

2023

ALLES MOET WEG!

Markt 11
6369 AH Simpelveld

info@mw.nl
045-544 1800

Héél simpel in Simpelveld!®

worden, al spelenderwijs en via fysieke oefening, sociale/communicatieve en confrontatievaardigheden aangeleerd. Spel en fysieke oefening worden voortdurend afgewisseld door momenten van zelfreflectie, kringgesprek en gecompliceerd door het thuis maken van verwerkingsopdrachten. Ook voor de ouders zijn er twee (verplichte) bijeenkomsten, die plaatsvinden in de avonden. In deze 1,5 uur durende bijeenkomsten krijgen ouders een beeld van wat het kind leert en wordt er stil gestaan bij hoe je als ouder je kind blijvend kunt ondersteunen in zijn/haar weerbaarheid. Ook de algemene ontwikkeling van kinderen in de betreffende leeftijd fase en de vraagstukken die daarbij horen, komen aan bod. Naast deze 2 ouderbijeenkomsten is er een telefonische intake en evaluatie.

Kosten

Rots & Water trainingen worden door de gemeenten Maastricht-Heuvelland gratis aangeboden.

Voor wie?

De trainingen worden in 2 groepen aangeboden: voor kinderen in de leeftijd van 6-8 jaar en van 8-12 jaar. De trainingen voor kinderen van 6-8 jaar worden gegeven in Maastricht (start 1 februari 2023), Eijsden-Margraten (start 6 februari 2023) en Vaals (start 30 januari 2023). De trainingen voor kinderen van 8-12 jaar worden gegeven in Maastricht (start 3 februari) en Eijsden-Margraten (start 19 januari).

Aanmelden en meer informatie

Ga voor meer informatie en het aanmeldformulier naar www.cjg043.nl/aanmelden

ELECTRO SERVICE

ROSENBOOM

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

06 – 861 855 63

Mail: info@esrosenboom.nl

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

Bijzondere Driekoningen-opluistering met top-musici in de kerk van Simpelveld

SIMPELVELD - Op zondag 8 januari kunt u zich verheugen op een bijzondere uitvoering. Tijdens de Driekoningenmis van 11:00 uur gaat zangkoor Harmonia, onder leiding van Jean Lardinois, het nieuwe jaar feestelijk inluiden.

De opluistering wordt met de muzikale bijdrage van maar liefst 2 trompettisten extra luister bijgezet. Samen met Paul Huijts als organist kunt u genieten van niemand minder dan Ralph Henssen en Nando van Westrienen.

Op het programma staan, naast de Pastoraalmesse van L. Reimann, tevens enkele delen uit de Sonate in D voor twee trompetten en orgel van de Italiaanse componist Petronio Franceschini (1651 - 1680).

Harmonia heeft hard gerepeteerd aan Joy tot he World, Tui sunt coeli en het laatste deel uit het Weihnachtsatorium van J.S. Bach. Deze stukken worden samen met trompetten en orgel uitgevoerd. Een miniconcert dus tijdens de 1e grote mis van 2023. We stellen de musici aan u voor:

Organist en pianist **Paul Huijts**, gestudeerd musicus van het conservatorium in



Paul Huijts

den Haag en Rotterdam en onder andere winnaar van het Concours International de l' 'Ecole Normale de Musique de Paris', behoeft voor velen waarschijnlijk geen introductie. Paul begeleidt Harmonia al de nodige jaren bij vele mooie uitvoeringen.

Trompettist **Nando van Westrienen** studeerde klassiek trompet aan het conservatorium te Maastricht bij Theo Wolters en aan de Hochschule te Essen (D) bij Prof. Uwe Köller en Cyrille van Poucke. Daarnaast studeerde hij nog privé bij Tobias Füller en Andy Haderer.



Nando van Westrienen

Ook volgde hij masterclasses bij onder andere Hannes Läubin, Will Sanders, Bobby Shew en Bart van Lier en heeft hij de masters-studie 'Lead-Trompet' bij Rob Bruynen (WDR Big Band) aan het Conservatorium te Maastricht afgerond. Nando is vaste trompettist van Guido's Orchestra.

Trompettist **Ralph Henssen** studeerde, na zijn studie werktuigbouwkunde aan de T.U. Eindhoven, klassiek trompet bij Ad van Zon aan het Rotterdams Conservatorium en aan het Koninklijk Conservatorium in Den Haag en baroktrompet bij Susan



Ralph Henssen

Williams. Daarnaast studeerde hij kamermuziek bij de trompettist Theo Mertens aan het Koninklijk Vlaams Muziekconservatorium te Antwerpen. Naast zijn werkzaamheden als freelance (barok-)trompettist was hij werkzaam als docent klein koper. In 2011 promoveerde hij aan de Universiteit Utrecht op een proefschrift getiteld "Trompetters en Tamboers in de Zeeuwse Zeevaart ten tijde van de Republiek".

Samen zingen activeert ons brein (citaat neuropsycholoog prof. Scherder). Bij Harmonia krijg je de kans om mooie muziek te maken. Repetitie op donderdag om 20u, voor mooie uitvoeringen met muziek van bijvoorbeeld Mozart of Jenkins, maar ook delen uit musicals of opera's van Bernstein of Verdi. Het is elke donderdag weer genieten onder leiding van onze sympathieke dirigent Jean Lardinois. We zijn op dit moment met 54 zingende leden.

Komt u ook zingen? Er zijn zelfs ook 7 echtparen lid. Leden komen uit Simpelveld, Eys, Kerkrade, Heerlen, Voerendaal, Gulpen of zelfs Echt. Kom 's vrijblijvend langs op de donderdagavond bij partycentrum Oud Zumpelveld.

Zangkoor Harmonia Simpelveld
www.zangkoorharmonia.nl
 Tel. 0455442483
 E: info@zangkoorharmonia.nl

Onderhouds garantie plan

HET ULTIEME ONDERHOUDSSYSTEEM VOOR EEN JARENLANG PERFECT ONDERHOUDEN VASTGOED.

ERNES
SCHILDERS



Koperslager 2 Heerlen.
Kijk op: www.ernes.nl

ZijActief Bocholtz

Mededelingen

- Het nieuwe verenigingsjaar is aangebroken en wij starten ons programma in 2023 met een nieuwjaarsreceptie op vrijdag 6 januari om 14.00 tot ca. 16.00 uur in Café Oud Bocholtz t.o de kerk. Wij nodigen jullie allen van harte uit.
- De jaarvergadering op 30 januari 2023 begint om 19.00 uur. Aansluitend aan deze vergadering is er een beeldpresen-

tatie door Dhr. Wiel Wings. Meer info hierover volgt.

- Wij hebben als bestuur besloten om het contributiebedrag voor 2023 niet te verhogen. Het bedrag blijft € 25,00 per jaar. Wij verzoeken jullie allen om de contributie over te maken voor woensdag 25 januari a.s. op rekeningnummer NL58 RABO 0107912384 tnv ZijActief Bocholtz ovv Contributie 2023 met je naam en achternaam. Dankjewel alvast.

Jubileumjaar harmonie St. Catharina start met Nieuwjaarsconcert

LEMIERS - Harmonie St. Catharina Lemiers is opgericht op 30 januari 1998 en mag in 2023 haar 125-jarig bestaan vieren. Het bestuur is samen met de muzikanten al enige tijd aan de slag om het 125-jarig jubileum op een passende muzikale wijze te gaan vieren. Op 8 januari starten we het jubileumjaar met ons traditionele nieuwjaarsconcert. Het gevoel van ontspanning is voor veel mensen de belang-

rijkste reden om naar muziek te luisteren. Het mondiaal meest bekende muziekconcert is het Nieuwjaarsconcert op 1 januari in Wenen van de Wiener Philharmoniker in de Gouden Zaal van de Wiener Musikverein. Harmonie St. Catharina gaat ook in 2023 graag mee in de traditie van een nieuwjaarsconcert en nodigt u met veel genoegen uit voor haar eigen traditionele Nieuwjaarsconcert dat

op zondag 8 januari 2023 zal plaatsvinden. Het concert wordt gehouden in verenigingslokaal, Café Oud Lemiers. Onder leiding van dirigent Loek Paulissen starten wij om 11.00 uur met ons programma en nemen wij u mee op een muzikale ontdekkingsreis waarin wij walsen en andere lichtvoetige muziekten gehore zullen brengen. Harmonie St. Catharina zal de volgende muziekwerken uitvoeren: Koningsmarsch, La Belle Hélène, Jirinkova Polka, Vergnügungszug, André Rieu in Concert, Pragger Gassen, Clarinet Magic, Second Suite

for Band, A Tribute to Edith Piaffe en Udo Jürgens Live. Naast het muzikale programma worden er ook de nodige grappen tussen de muziekwerken gemaakt. Dit maakt het Nieuwjaarsconcert een bijzonder aangenaam concert om te bezoeken en een geweldige start van ons 125-jarig bestaansfeest. Wij verheugen ons op uw komst en nodigen u en uw naasten dan ook van harte uit om samen met ons te genieten van het mooie programma en elkaar alle goeds toe te wensen voor het nieuwe jaar. Graag maken we van de gelegenheid gebruik u nu reeds een gezond, voorspoedig en muzikaal 2023 toe te wensen.

Dank je wel

Bij deze willen wij familie, vrienden en bekenden hartelijk bedanken voor de vele felicitaties, bloemen en kado's b.g.v. ons 50-jarig huwelijk. Een bijzondere woord van dank aan burgemeester Leunissen en gemeentebestuur Vaals. En de mannen voor het versieren van ons huis. Door dit alles was het voor ons een onvergetelijk feest.

Eugene en Finy Thewissen



ACTIVE ANIMALS

Kooien - Voeders
Hondensportartikelen



Strooivoer

Ook voor
kleinverpakkingen,
voeders en
benodigheden voor
knaagdieren,
vogels, honden
en katten

Industrieterrein 'Bocholtzweg'
Bocholtzweg 14b
6369 TG Simpelveld
045 - 544 11 44
www.activeanimals.nl

Geopend:
di. t/m vr. 9-18u
za. 9-16u



Skatclub zoekt nieuwe leden

SIMPELVELD - Skatclub 'de Rode Beuk' is op zoek naar nieuwe leden, er wordt 1 keer per maand op een donderdag gekaart, het begint om 13.30 uur en duurt tot 17.00 uur. Contributie € 2,50 euro per maand. Mocht je interesse hebben, bel dan Jan Schmets, 045-5440064.

Gerlachus-wandeling

BANHOLT - Van Banholt naar Houthem op donderdag 5 januari 2023. Startpunt is de kerk die de bewoners van Banholt tegen de wil van het bisdom in 1874 bouwden; zij kozen hun heilige streekgenoot Gerlachus tot patroonheilige. Pas in 1939 werd Banholt een officieel erkende en zelfstandige parochie. Eindpunt is het graf van St. Gerlach, de enige echte streekheilige die in deze regio in de 12e eeuw geboren, getogen en gestorven is. Als ridder leefde hij er lustig op los, maar het overlijden van zijn vrouw bracht hem tot inkeer. Na pelgrimages te voet naar Rome en Jeruzalem ging hij in een holle eik wonen en pelgrimeerde regelmatig naar het graf van St. Servaas in Maastricht, naar de toen pas gestichte Abdij Rolduc, en naar Aken. St. Gerlach stierf op 5 januari 1165; zijn graf werd een pelgrimsoord. Boeren strooien nog steeds van hieruit meegenomen zand uit in hun stal ter bescherming van hun vee. **Start:** 9:30 uur Eucharistieviering met brood- en zandzegening, daarna pelgrimszegen en start van een groepswandeling van ca. 12 km **Aankomst:** ca. 14:00 uur in Houthem/St.Gerlach. Afsluiting in de kerk, daarna pauze.

Terugtocht: vertrek om ca. 15:00 uur. Thuiskomst in Banholt ca. 17:30 uur. Dienstregeling buurtbus 791-793. Houthem Vroenhof-Stevensweg b.v. 15.31 uur. Houthem Vroenhof 40 15.32 uur. Houthem Stationsweg 15.32 uur. (Max 8 personen - Langs de route van de buurtbus mag ook buiten de haltes in en uitgestapt worden mits de bus veilig kan stoppen.)

- Deelname aan deze tocht is gratis; opgave vooraf is niet nodig.
- Deelname geheel voor eigen risico.
- Organisatie: R.K.Parochie St.Gerlachus te Banholt
- Informatie: Leo Renierkens, tel.: 06 206 00 713 of e-mail: leo@renierkens.eu

Zoekertje

Heeft u iets te koop of zoekt u iets? Plaats dan een zoekertje. Stuur een mailtje naar info@weekbladtroebadoer.nl

Paus Franciscusgroep uit Wijlre wint Uitstralingsprijs 2022

GULPEN-WITTEM - Het college van burgemeester en wethouders van Gulpen-Wittem kent de Uitstralingsprijs 2022 toe aan de Paus Franciscusgroep uit Wijlre. Dit gebeurt op advies van het Uitstralingscomité. De Paus Franciscusgroep, Bie Truij en de Hoeskamer zijn alle drie vrijwilligersorganisaties en vormen samen stichting M Viefentwintig (beter bekend als de Paus Franciscusgroep Wijlre). De Paus Franciscusgroep bestaat uit een coördinatiegroep van 8 personen en 26 vrijwilligers. De Paus Franciscusgroep helpt en ondersteunt inwoners

van Gulpen-Wittem die daar behoefte aan hebben. Welke hulp er geboden wordt hangt af van de hulpvraag, variërend van fysieke en/of administratieve ondersteuning tot en met het organiseren van activiteiten. Zij zijn van grote betekenis voor iedereen die hulpbehoefte is en vormen door middel van al hun inspanningen een enorme steun en toeverlaat voor de gemeenschap van Gulpen-Wittem. De Paus Franciscusgroep is een bron van inspiratie voor wat betreft de manier waarop inwoners en overige betrokken partijen omzien naar elkaar én omgaan mét elkaar. We hopen dat nu en

in de toekomst veel inwoners met een hulpvraag hun weg naar de Paus Franciscusgroep weten te vinden.

Uitstralingsprijs

De gemeente reikt ieder jaar tijdens de traditionele Nieuwjaarsbijeenkomst de Uitstralingsprijs uit aan een persoon, vereniging of stichting die een positieve bijdrage heeft geleverd aan de leefbaarheid en/of de gemeente in een positief daglicht heeft gesteld. Deze bijzondere prestatie geeft aanleiding om waardering, respect en dank te uiten aan de initiatiefnemers. De prijs bestaat uit een oorkonde en een beeldje dat speciaal voor de Uitstralingsprijs door Pierre Lumey is vervaardigd.

naanhof
www.naanhof.nl

Alleen bij Naanhof:
ook in 2023 het grootste assortiment vlees,
elke dag vers uit onze eigen slagerij.
Naanhof wenst iedereen een
gelukkig en gezond nieuwjaar!

<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="background-color: red; color: white; border-radius: 50%; padding: 5px; margin-right: 10px;">XL VOORDEEL</div>  <div style="background-color: #333; color: white; padding: 10px; margin-left: 10px; font-size: 2em;">3.⁹⁹</div> <div style="margin-left: 10px;">per kilo</div> </div> <p>Kipfiletreepjes naturel, shoarma of gyros schaal ± 1,5 kilo</p>	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="background-color: red; color: white; border-radius: 50%; padding: 5px; margin-right: 10px;">XL VOORDEEL</div>  <div style="background-color: #333; color: white; padding: 10px; margin-left: 10px; font-size: 2em;">3.⁹⁹</div> <div style="margin-left: 10px;">per kilo</div> </div> <p>Heerlijke kipkrokanthschnitzels schaal 10 stuks</p>	
<div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="background-color: #333; color: white; padding: 10px; margin-left: 10px; font-size: 2em;">3.⁹⁹</div> <div style="margin-left: 10px;">per kilo</div> </div> <p>Varkens- of kippgehakt gekruid</p>	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="background-color: red; color: white; border-radius: 50%; padding: 5px; margin-right: 10px;">XL VOORDEEL</div>  <div style="background-color: #333; color: white; padding: 10px; margin-left: 10px; font-size: 2em;">5.⁹⁹</div> <div style="margin-left: 10px;">per kilo</div> </div> <p>Vers buikspek aan het stuk of fijne speklappen schaal ± 1,2 kilo</p>	
<div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="background-color: #007bff; color: white; padding: 5px; margin-right: 10px; font-size: 0.8em;">***</div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 10px; margin-left: 10px; font-size: 2em;">3.⁹⁹</div> <div style="margin-left: 10px;">zak 1 kilo</div> </div> <p>Kipsoepballetjes</p>	<div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="background-color: #007bff; color: white; padding: 5px; margin-right: 10px; font-size: 0.8em;">***</div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 10px; margin-left: 10px; font-size: 2em;">4.⁴⁹</div> <div style="margin-left: 10px;">zak 1 kilo</div> </div> <p>Calamaris gepaneerde inktvisringen</p>	<div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="background-color: red; color: white; padding: 5px; margin-right: 10px; font-size: 0.8em;">GRILL</div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 10px; margin-left: 10px; font-size: 2em;">5.⁹⁹</div> <div style="margin-left: 10px;">per kilo</div> </div> <p>Warme gegrilde kipbouten</p>
<div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="background-color: red; color: white; padding: 5px; margin-right: 10px; font-size: 0.8em;">ECHT VERS V.H. MES</div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 10px; margin-left: 10px; font-size: 2em;">0.⁹⁹</div> <div style="margin-left: 10px;">100 gr.</div> </div> <p>Sniworst fijn</p>	<div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="background-color: red; color: white; padding: 5px; margin-right: 10px; font-size: 0.8em;">ECHT VERS V.H. MES</div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 10px; margin-left: 10px; font-size: 2em;">1.²⁹</div> <div style="margin-left: 10px;">100 gr.</div> </div> <p>Boeren achterham</p>	<div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="background-color: red; color: white; padding: 5px; margin-right: 10px; font-size: 0.8em;">VERS VAN DE BAKKER</div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 10px; margin-left: 10px; font-size: 2em;">5.⁹⁹</div> <div style="margin-left: 10px;">per stuk</div> </div> <p>Limburgse kersenrastervlaai</p>

Acties geldig t/m zaterdag 07-01-2023. Voor meer info zie www.naanhof.nl

EUROTEGEL

Al meer dan 50 jaar zijn wij uw specialist in wand- en vloertegels. Met daarin de juiste kwaliteit voor de beste prijs.

Eurotegel overtuig u zelf en bezoek onze showroom!

Heerlerbaan 233 ■ 6418 CE Heerlen ■ 045-5427272
info@eurotegel.nl ■ www.eurotegel.nl



De spiritualiteit van Franciscus van Sales, door Don Bosco vertaald in een pedagogisch-pastoraal project

SIMPELVELD - Johannes Bosco (1815-1888) komt tijdens zijn priesterstudies in contact met de spiritualiteit van de heilige Franciscus van Sales. Als jong priester ontdekt hij in de ontluikende industriestad Turijn de schrijnende armoede en de uitzichtloze toekomst voor veel jonge mensen. Hij benadert ze niet met de klassieke repressieve methodes, maar met de zachtmoedigheid en de barmhartigheid die hij van Franciscus van Sales geleerd heeft. Zo ontstaat een vernieuwend pedagogisch-pastoraal project dat tot op heden wereldwijd arme en jonge mensen bereikt.

De ontstaansgeschiedenis van dit project en zijn inspiratiebronnen worden toegelicht in het kader van de tentoonstelling *Alles uit liefde*, in Museum

de Schat van Simpelveld. Afgelopen woensdag 28 december was het precies 400 jaar geleden dat Franciscus van Sales overleed. In zijn tijd was hij al een beroemde bisschop, die veel mensen inspireerde tot een leven waarin vriendschap, zachtmoedigheid en geduld de boventoon voerden. In een tijd van polarisatie -wat het begin van de 17e eeuw zeker was, getuige de vele godsdiensttwisten tussen katholiek en protestant- klonk zijn boodschap hoopvol en inspirerend. Die boodschap kan dat voor onze tijd ook nog zijn, zoals die ook gold voor de tijdgenoten van Johannes Bosco. Clara Fey (1815-1894), de stichteres van de Zusters van het Arme Kind Jezus, was ook gegrepen door de spiritualiteit van Franciscus van Sales. Net zoals Johannes Bosco trok zij zich het lot van

arme jonge mensen aan. In het voormalige klooster waar ze geleefd en gewerkt heeft is nu de tentoonstelling over Franciscus van Sales. De inleiding van de provinciaal van de Salesianen wordt gehouden voorafgaand aan de rondleiding over de expositie. De inleiding start om 13.30 u, de rondleiding om 14.30 u. Beide activiteiten zijn gratis. Men dient alleen te betalen voor de toegang tot het museum.

Tijd: zaterdag 7 januari 2023 om 13.30 uur
Plaats: Museum de Schat van Simpelveld (Kloosterstraat 68 te 6369 AS Simpelveld)
Inleider: Wilfried Wambeke, provinciaal van de Salesianen van Don Bosco in Nederland en Vlaanderen.

Volgende uitgave van d'r Troebadoer:
dinsdag 10 januari

Aanleveren persberichten/advertenties voor
vrijdag 6 januari
voor 17.00 uur.

Aanleveren overlijdingsadvertenties voor
zondag 8 januari
voor 18.00 uur.



Cursus "Samen bellen met beeld op je smartphone" voor senioren

HEUVELLAND - In samenwerking met de gemeente Eijsden-Margraten, Valkenburg, Vaals en buurthuizen organiseert de Stichting Heuvelandbibliotheken een cursus "Samen bellen met beeld op je smartphone" voor senioren. De afgelopen jaren is gebleken dat er veel animo is voor deze cursus. Daarom wordt de cursus ook in 2023 weer georganiseerd.

De cursus vindt plaats op woensdag 18 & 25 januari in Vaals, donderdag 16 & 23 februari in Eijsden en woensdag 15 & 22 maart in Berg en Terblijt. Deze laagdrempelige cursus bestaat uit twee workshops van twee uur. Er kunnen per keer maximaal zes deelnemers meedoen en het kost vijf euro. Centraal staat het leren gebruiken van de smartphone en er wordt geoefend met de eigen

Sportnieuws



Nieuws WDW

Hoofdtrainers

Ralph Schepers en Richard Bessems zullen met ingang van het nieuwe seizoen 2023-2024 gezamenlijk aan de slag gaan als hoofdtrainers van het 1e elftal van WDW. Ook zullen ze verantwoordelijk zijn voor de O23 en de overgang van de jeugdspelers naar de seniorteam. Zij zullen initieënd, maar samen met de voetbaltechnische commissie, komen tot een verdere ontwikkeling van het voetbaltechnische beleid van de club.

Kwajongconcours

Het Wiel Beckers Kwajong Concours is weer terug! Genoeg van al die kerstkaarten schrijven? Kom dan een kaartje leggen op zaterdag 7 januari in de WDW kantine. Dan zal blijken wie de beste troeven in de hand heeft en wie zich in de kaarten laat kijken. Het concours begint om 14.00 uur met als kaartmeesters Ger Vliegen en Andre Crutzen. Inschrijven is niet nodig, echter dienen deelnemers minimaal 15 minuten voor aanvang in de kantine aanwezig te zijn. En zoals dat hoort bij het kwajongconcours, wordt er na afloop nog getoetst voor halve haantjes.

Noveen St. Clara

Bid 9 dagen het weesgegroet bij een brandende kaars, vraag twee dingen die onmogelijk lijken te worden verhoord en iets wat u ter harte ligt. Laat de 9de dag de kaars opbranden en plaats dit bericht. **M.V.**

smartphone. Aanmelden kan bij de balie, of door te bellen naar de Heuvelandbibliotheken: Berg en Terblijt: 043-6041948 Eijsden: 043-4093320 Margraten: 043-4589151 Valkenburg: 043-6012063 Vaals: 043-3080110

De groene theologie van Thomas Merton

- Lezing door Kick Bras

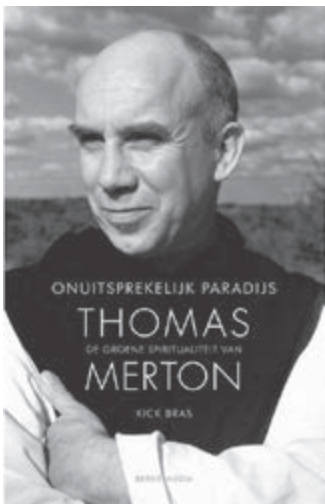
WITTEM - De Amerikaanse monnik Thomas Merton (1915 – 1968) was dichter en schrijver van mystieke teksten. Hij schreef vooral over de natuur als plek van Godsontmoeting, want hij voelde zich overweldigd door de vaak imposante natuur van Amerika. De kluis waarin hij zich graag terugtrok, stond midden in het bos en die plek noemde hij 'this unspeakable Paradise' (dit onuitsprekelijke paradijs). Hij liet zich niet alleen inspireren door de christelijke traditie, maar had ook veel belangstelling voor zenboeddhisme en taoïsme.

Kick Bras, emeritus predikant van de PKN en oud docent spiritualiteit, verdiepte zich in de spiritualiteit van Thomas Merton. Dit resulteerde in het boek 'onuitsprekelijk paradijs', over Thomas Mertons leven, zijn natuurmystiek en -spiritualiteit en zijn betrokkenheid bij de milieubeweging (die in de jaren 60 begon te ontstaan).

Kick Bras zal op woensdagavond 11 januari 2023 naar Wittem komen, voor een lezing en gesprek over Thomas Merton en zijn aandacht voor natuur en milieu.

Tijd: 19.30 – 21.00 uur
Plaats: Scala – Klooster Wittem
Entree: vrije gave
Graag opgeven: 043 4501741 of www.kloosterwittem.nl/
GroeneKerk

De lezing is deel van de serie 'groen in de winter' van Klooster Wittem. De laatste lezing in deze serie is op 1 februari: VerduurSamen met Franciscus





🕒 Oproepbasis 📍 Zuid-Limburg ✓ Per direct

uitvaartassistent (♀/♂/♂)

Bij Uitvaartbureau Penders & Partners zetten wij ons met hart en ziel in om uitvaarten een persoonlijk en warm karakter te geven. Vanuit Vijlen verzorgen wij met een kleinschalig team van betrokken mensen uitvaarten voor de hele regio Zuid-Limburg.

De uitvaartassistent assisteert de uitvaartverzorger tijdens de dag van de uitvaart. De uitvaartassistent is die dag het aanspreekpunt voor gasten. Hij/zij/hen zorgt er bovendien voor dat die dag achter de schermen alles vloeiend en plechtig verloopt. Tot de werkzaamheden behoren o.a.: het begeleiden van de uitvaartauto naar de uitvaartlocatie, ontvangst en aanspreekpunt voor gasten, zorg dragen voor het condoleanceregister en bloemen.

Functie-eisen

- Accuraat
- Betrouwbaar
- Teamgericht
- Communicatief vaardig
- Flexibel in denken en doen
- Representatief voorkomen

En verder

- Affiniteit met de branche
- MBO werk-/denkniveau
- In bezit van rijbewijs en auto
- Maximale afstand woon-werk verkeer 30 km t.o.v. Vijlen
- Bereid om in de weekenden te werken

Wij bieden

- Zelfstandig, betekenisvol en afwisselend werk
- Reiskostenvergoeding
- Een vaste vergoeding per uitvaart
- Eventuele uitbreiding mogelijk naar andere werkzaamheden

Jouw sollicitaties en motivatie voorzien van een recente foto je mag je sturen aan personeelszaken@uitvaartbureau.nl t.a.u. Bernadette Penders-Ernes.

Vijlenberg 149, 6294 AV Vijlen • 043 30 66 154 • www.uitvaartbureau.nl

Kerstviering in het Oekraïens

WITTEM - Op zaterdag 7 januari 2023 is er in Wittem een kerstviering voor Oekraïense vluchtelingen (en alle anderen die interesse hebben): een eucharistieviering in het Oekraïens en volgens de oosterse ritus, waar de meeste Oekraïners vertrouwd mee zijn. Voorganger is de Vlaams-Oekraïense redemptorist pater Ruslan Pikh uit Antwerpen. De viering begint om 12.00 uur. Na afloop, rond 13.30 uur, is er gelegenheid om elkaar te ontmoeten (bij een zelf meegebrachte lunch). Kent u Oekraïense vluchtelingen of andere Oekraïners? Maak hen s.v.p. attent op deze kerstviering in hun eigen taal. En help hen zo mogelijk met vervoer naar Wittem. Zelf bent u uiteraard ook welkom. Wilt u wel chauffeur zijn voor

Oekraïners die geen vervoer hebben? Meldt u dan s.v.p. bij pater Henk Erinkveld: h.erinkveld@redemptoristen.nl of de receptie van het klooster,

043 4501741
Klooster Wittem, Wittemer Allee 34, 6286 AB Wittem
043 450 1741



Kerk- & familieberichten

EYS

Parochie H. Agatha

Zaterdag 7 januari

19.00 uur: Jaardienst Wim Lemmens. Gest. Jrd. Mathieu en Jeanne Gulpen-Gehlen. Ouders van de Weijer-Bremen en familie

Zondag 8 januari

9.45 uur: Jaardienst Christine Grooten-Nijskens. Jaardienst Pierre en Riet Claessens-Grooten. Jaardienst Wiel Grooten. Jaardienst Hein en Elly Grooten-van Laar. Jaardienst Wiel en Philon Crutzen-Hollands.

Maandag 9 januari

19.00 uur: Gest. H. mis Guillaume en Bertha Xhonneux

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op zondag 8 januari is er om 10:00 uur een viering in de Kloosterkerk in Valkenburg (Oosterweg 1). Voorganger is ds. Harrie de Reus. Er is kinderveerdienst voor kinderen in de basisschoolleeftijd. De dienst wordt tevens uitgezonden via <https://www.kerkomroep.nl/#/kerken/20222>

Mededelingen

Meer informatie: www.maasheuvelland.nl of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, dsdereus@ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus

HOLSET

Parochie St. Lambertus

Mededelingen

Ria Kriescher, 043-3063351 NL61 RABO 0117 8214 62 t.n.v. St.Lambertus.

LEMIERS

Parochie St. Catharina

Zaterdag 7 januari

18.00 uur H.Mis DRIE KONINGEN jaardst. voor Maria Ernest Richarz en Herman Ernest

Dinsdag 10 januari

19.00 uur H.Mis

Mededelingen

Astrid Thewissen Rijksweg 61; tel. 043-3065088 of email naar

ca.thewissen@gmail.com. NL65 RABO 0152 5966 66 of NL50 INGB 0001 0446 83 t.n.v. St.Catharinakerk-gezinsbijdrage

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 7 januari

19.00 uur: Openbaring des Heren. Misintentie voor hen die offerden.

Mededelingen

Misintenties drie weken van tevoren opgeven aan het parochiekantoor van "cluster Morgenster", Wezelderweg 14, 6287 AM Eys. Telefoon 043-4511243 of mail h.agatha.eys@hetnet.nl. Parochiekantoor is bereikbaar op maandag van 09.00-12.00 uur en op donderdag van 14.00-16.00 uur, ook voor pastorale zaken. Uw kerkbijdrage of misintentie kunt u overmaken op NL18 RABO 0132 2925 99 t.n.v. R.K. Parochie H. Dionysius Nijswiller.

VIJLEN

Parochie St. Martinus

Donderdag 5 januari

19.00 uur H.Mis

Zondag 8 januari

10.00 uur H.Mis gest. jrdst. v. Alphons Driettij en Maria Driettij-Hacking en overleden familieleden; gest. jrdst. v. Martin Mohnen; jrdst. v. Lambert Janssen; v. ouders Peter en Fina Mullenders-Baltus en overleden kinderen en kleinkinderen.

Mededelingen

Voor het bestellen van H.Missen kunt u terecht op de pastorie op dinsdag tussen 18.00 en 19.00 uur en op vrijdag tussen 11.00 en 12.00 uur; tel. nr. 043-3061500. Pastoor Schuffelers 06-20663417 e-mail: pastoorschuffelers@hotmail.com Mailadres parochie: st.martinusparochievijlen@ziggo.nl Diaken R. Klinkenberg tel. 4552829 mail: r.klinkenberg@laudybouw.nl www.vijlenparochiecluster.nl Kerkbijdrage: graag nodigen wij iedereen van harte uit om een steen(tje) bij te dragen. Vijlen:

NL29 RABO 0155 6011 13

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 8 januari

H. Mis om 11.00 uur. Jaardienst voor Jan Bouwhuis tevens voor Mia Bouwhuis-Lousberg. Jaardienst voor Hubert Severijns mmv Schola Cantorum olv Franco Ackermans

Woensdag 11 januari

H. Mis om 9 uur Voor de Parochie

Mededelingen

Uw kerkbijdrage kunt u overmaken op NL92 RABO 0132 204 452 t.n.v. Cunibertus parochie. Misintenties graag 3 weken van tevoren doorgeven via kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of aan een van de kerkbestuursleden. Voor pastorale zaken kunt u tot nadere berichtgeving terecht op telefoonnummer 043-4511243.

WITTEM

Klooster Wittem

Zaterdag 7 januari:

9.30 uur: Bedevaartviering: 12.30 uur: Kerstviering in het Oekraïens:

19.00 uur: Kringviering van woord en gebed:

Zondag 8 januari:

9.00 uur: Overleden Dora Vloet 11.00 uur:



18.00 uur:

Dinsdag 10 januari:

8.00 uur:

Donderdag 12 januari:

8.00 uur: Overleden Annie Bröls-Vaassen. Overleden Paul Hendriks.

Zaterdag 14 januari:

19.00 uur: Kringviering van woord en gebed:

Mededelingen

De kerkbijdrage kan worden overgemaakt op NL13 RABO 013.22.08.008 t.n.v. Rectoraat H. Alfonsus te Wittem. Het komt vaak voor dat men de kerkbijdrage overmaakt zonder naam en nummer te vermelden. Dit kan dan niet op de juiste wijze verwerkt worden. Daarom graag uw naam en rekeningnummer erbij vermelden.

Dankbetuiging

De aanwezigheid van zovelen bij de begrafenis van

Maria Meessen-Meijers

en de mooie brieven, kaarten, telefoontjes en bloemen hebben ons goed gedaan.

Heel hartelijke dank hiervoor.

Het is een enorme steun in deze moeilijke tijd.

Familie Meessen

De zeswekdienst zal worden gehouden op zondag 8 januari 2023 om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.



Week van Gebed voor de Eenheid van de Christenen; kanselruil in Wittem

WITTEM - Van 15 tot en met 22 januari 2023 is de jaarlijkse Week van Gebed voor de Eenheid van de Christenen. Het thema is dit jaar uitgewerkt door de kerken uit Minesota in de Verenigde Staten. Zij

hebben een boekje samengesteld met voor elke dag in deze gebedsweek een schiffling, overweging en gebed. (Dit boekje is onder andere verkrijgbaar bij de Raad van Kerken in Nederland). Het thema is geko-

zen uit de profeet Jesaja: 'Leer goed te doen; zoek het recht, houd tirannen in toom, kom op voor wezen, sta weduwen bij' (Jesaja hfst 1, vers 17), of kort samengevat: 'doe goed, zoek recht'. In het kader van de Week voor de Eenheid is er in het weekend van 14/15 januari kanselruil met de Protestantse Gemeente

Maas-Heuvelland. Emeritus predikant Joen Drost preekt op zaterdagavond in Wittem en pastor Marianne Debets preekt op zondagmorgen in de protestanse kerk in Gulpen. U bent hartelijk welkom in beide vieringen.



2e dekbedovertrek uit onze selectie
voor € 1,- *

GASSE

Irmstraat 54 SIMPELVELD (045) 544 38 30

www.gasse.eu

A.S.
ZONDAG

GEOPEND
12.00 TOT 17.00

BTW VRIJ WEKEN

* VRAAG NAAR DE VOORWAARDEN IN DE WINKEL





Bezoekadres:
Von Clermontplein 15, 6291 AT Vaals

Postadres:
Postbus 450 6290 AL Vaals

✉ info@vaals.nl

🌐 www.vaals.nl

☎ 043 - 306 85 68

📘 facebook.com/gemvaals

Openingstijden KCC

Maandag t/m donderdag van
09.00-17.00u en vrijdag van
09.00-13.00u op afspraak.

Vrije inloop:

Dinsdag van 9.00 - 14.00 uur
Donderdag van 17.00-19.00 uur

Vragen over Werk en Inkomen

Sociale Zaken Maastricht Heuvelland

☎ 14043 (geen netnummer)

☎ (buitenland): +31 43 350 40 40

🌐 www.socialezaken-mh.nl

Het gemeentebestuur wenst u,
mede namens alle medewerkers van de gemeente Vaals,
een gezond en gelukkig 2023 toe.

Vanaf deze week publiceert de gemeente Vaals de gemeentelijke berichten in d'r Troebadoer

Vanaf 1 januari zullen de gemeentelijke berichten worden gepubliceerd in Weekblad d'r Troebadoer.

Het doel is om d'r Troebadoer huis-aan-huis te bezorgen in de hele gemeente Vaals. Maar dat gaat als gevolg van een tekort aan bezorgers nog niet lukken per 1 januari.

Met d'r Troebadoer is de afspraak gemaakt dat wordt ingezet op de werving van meer bezorgers zodat het verspreidingsgebied van d'r Troebadoer kan worden uitgebreid. Wilt u bezorger worden of kent u iemand die bezorger wil worden van weekblad d'r Troebadoer? Neem dan contact op met Theo Meijer via info@weekbladtroebadoer.nl

Bezorging van d'r Troebadoer vindt wekelijks plaats op dinsdag en woensdag.

Heeft u geen exemplaar ontvangen? Dan kunt u er een ophalen op de volgende locaties:

Kern Vaals

- Balie gemeentehuis (von Clermontplein 15)
- Bibliotheek (Sint Jozefplein 51)
- Zorgcentrum Langedael (Bloemendalstraat 148)
- Albert Heijn (Prins Willem Alexanderplein 5)
- De Ruilwinkel (Kerkstraat 46)

Kern Vijlen

- Buurtwinkel Viele (Vijlenberg 119)

Kern Lemiers

- Griekse Winkel To Monadiko (Lemiers Rijksweg 79)
- Brede Maatschappelijke Accommodatie BMA (Schoolstraat 2)

Vacatures gemeente Vaals

De gemeente Vaals is een gemeente in beweging waar een hands on mentaliteit heerst. Dat biedt ruimte aan creatieve en vernieuwende mensen. We zijn op zoek naar een:

- Strateeg
- Adviseur Wonen
- Omgevingsbeheerder Groen
- Voorzitter en twee leden rekenkamercommissie
- Communicatieadviseur
- Junior medewerker planning & control
- Allround medewerker Burgerzaken
- Applicatiebeheerder iBurgerzaken

Heeft van deze vacatures je interesse gewekt en sluit je CV goed aan bij deze functie? Dan zien we je sollicitatie graag tegemoet. Kijk voor meer informatie op www.vaals.nl/vacatures

Werkzaamheden in verband met woningbouwplannen Vijlen Zuid-Oost

Vanaf 9 januari starten de werkzaamheden in verband met de bouw van in totaal 27 woningen in het gebied Vijlen Zuid-Oost. Er worden maatregelen getroffen om ervoor te zorgen dat omwonenden zo weinig mogelijk hinder ondervinden van de werkzaamheden.

De eerste fase is het aanleggen van een bouwweg ter hoogte van het huidige voetpad aan de Vijlenberg

richting het plangebied. Deze werkzaamheden zullen starten op 9 januari 2023. Alle bouwverkeer zal via deze weg het plangebied bereiken. Bouwverkeer mag alleen via Lemiers – Holset naar het plangebied rijden en dus niet door de kern Vijlen. Het voetpad zal gedurende de bouwperiode niet toegankelijk zijn voor derden. Vanuit de waterbuffer zal dit voetpad vanaf 9 januari 2023

worden afgesloten met een hekwerk. Vanuit veiligheidsoogpunt zal de Pater Gelissenstraat vanaf 9 januari 2023 bij de entree van het plangebied worden afgesloten. Deze hekken komen te staan na huisnummer 17. De bestaande woningen en de parkeergarage van het seniorencomplex D'r Sjurberig blijven gedurende de bouwwerkzaamheden bereikbaar.

Altijd al bij een gemeente willen werken? Dan toch zeker bij de gemeente Vaals!

Maak op een informele manier kennis met de medewerkers en neem een kijkje in het gemeentehuis (von Clermontplein 15, Vaals).

De gemeente Vaals is een informele, dynamische, dienstverlenende en creatieve organisatie. Als medewerker van de gemeente heb je veel vrijheid, verantwoordelijkheid en kun je het verschil maken voor de inwoners en de ondernemers van de gemeente Vaals.

Je bent van harte welkom op de open dag op 12 januari tussen 15.00 en 19.00 uur om te ontdekken of je bij de gemeente Vaals past en of de gemeente Vaals bij jou past. De actuele vacatures vind je op www.vaals.nl/vacatures. Er zullen in de komende weken nog vacatures worden toegevoegd, dus houd de website in de gaten.



Bevolkingsonderzoek borstkanker in Vaals

José S. is 69 jaar en doet al sinds haar vijftigste mee aan het onderzoek. "Ik vind het belangrijk dat een afwijking in mijn borsten zo snel mogelijk wordt ontdekt. Dan is de kans op genezing groter."

Een op de zeven vrouwen krijgt borstkanker. De meesten zijn ouder dan 50 jaar. Daarom krijgen alle vrouwen van 50 tot en met 75 jaar een uitnodiging voor dit onderzoek. Dankzij het gratis bevolkingsonderzoek overlijden jaarlijks tussen de 850 en 1075 vrouwen minder aan borstkanker.

Mammografie

Het onderzoek bestaat uit het maken van röntgenfoto's van de borsten. Voor een goede beoordeling van de röntgenfoto worden de borsten samengedrukt. José: "Sommigen merken er bijna niets van, maar in het verleden vond ik het onderzoek

wel eens gevoelig. De screeningslaborante vertelde me dat het helpt om te ontspannen."

COVID-19

Vanwege het coronavirus zijn verschillende maatregelen genomen om veilig te kunnen screenen binnen de COVID-richtlijnen. Daardoor kunnen het bevolkingsonderzoek en de aansluitende zorg veilig en met goede kwaliteit worden georganiseerd.

Vaals

Vrouwen uit Vaals met de postcodes 6291, 6294 en 6295 worden voor deze ronde van het bevolkingsonderzoek

uitgenodigd. Het onderzoekscentrum is van 2 januari 2023 tot en met eind januari 2023 te vinden aan de Beemderlaan nabij het voormalige Groene kruisgebouw.

Meer informatie

De informatielijn is op werkdagen tussen 9.00 en 17.00 uur bereikbaar via telefoonnummer 088 00 01 388. Meer informatie vindt u op www.bevolkingsonderzoeknederland.nl

Uitbreiding openingstijden balie gemeentehuis

De balie gemeentehuis bestaat uit twee functies: de balie Burgerzaken en de receptie.

De balie Burgerzaken verstrekt onder andere paspoorten, rijbewijzen, uittreksels en regelt de formele aspecten rond verhuizingen. De balie Burgerzaken werkt mét en zonder afspraak. Van maandag tot en met donderdag werken wij met afspraakblokken. In samenspraak met u plannen wij een afspraak en geven we aan welke zaken u mee moet brengen.

Mét afspraak betekent geen/nauwelijks wachttijd en garandeert dat u weet welke documenten u mee moet brengen.

Wilt u geen afspraak maken? Dan is het mogelijk om op dinsdag van 09.00 tot 14.00 uur en de donderdagavond van 17.00 tot 19.00 uur zonder afspraak binnen te lopen.

De receptie zorgt onder andere voor ontvangst van bezoekers, verstrekt algemene informatie, geeft

hondenpoepzakjes en PMD-zakken uit, neemt klachten en meldingen in ontvangst, is het afgiftepunt voor gevonden of verloren voorwerpen en is betaalpunt voor parkeerboetes.

De receptie is van maandag tot en met donderdag geopend van 09.00 tot 17.00 uur en op vrijdag van 09.00 tot 13.00 uur. De receptie is vrij toegankelijk en een afspraak maken is dus niet nodig.

PMD-afval vanaf 2023 opgehaald op vrijdag

Dat betekent dat 6 januari de eerste inzamel dag van het jaar is.

U kunt PMD-afval op de inzamel dag vóór 7:00 uur buiten zetten. Of de dag van tevoren vanaf 19:00 uur.

We kennen het allemaal. Een volle PMD-zak die thuis in de weg staat en die je liever kwijt dan rijk bent. De verleiding is groot om 'm alvast buiten te zetten of te hangen. Maar dat veroorzaakt niet alleen een rommelig straatbeeld, het leidt ook regelmatig tot ergernissen bij buurtbewoners. Het is een kleine moeite om dat te voorkomen. Door het afval op de dag zelf aan te bieden (vóór 7:00 uur) of op zijn vroegst de avond van tevoren (vanaf 19:00 uur). Op die manier houden we samen onze omgeving schoon, veilig en leefbaar.

Bent je te laat en is het afval al opgehaald? Haal het dan weer naar binnen.

Te laat aangeboden PMD-zakken worden niet meer opgehaald.

Bewaar ze thuis tot de volgende inzamelronde of bied ze (gratis) aan bij het milieupark.

Handhaving

We zien steeds vaker dat PMD-zakken te vroeg of op een verkeerde dag worden aangeboden. Dit zorgt voor overlast en een rommelig straatbeeld. De BOA's van de gemeente kunnen daar waar PMD-zakken op verkeerde dagen worden aangeboden handhavend kunnen optreden. Dit houdt in dat u een bekeuring kan

ontvangen van 100 euro. Voorkom een bekeuring en biedt de PMD-zak op de juiste dag aan.

Kijk voor inzamel dagen in milieu-app of op rd4.nl. Het PMD-afval wordt elke twee weken opgehaald. Rondom feestdagen is dat vaak een andere dag dan gewoonlijk. Kijk voor de inzamel dagen in de milieu-app van rd4 of op rd4.nl.



Gouden bruidspaar Mertens-Martens

Daags voor kerst mocht burgemeester Harry Leunessen het gouden bruidspaar bezoeken in hun huis op een idyllische plek in Camerig. Hoe een Brabants meisje uit Ulvenhout terecht komt op een camping in Camerig vertelt ze graag. Haar pa wou dolgraag een café beginnen, echter mam trok daar niet aan. Op de biljartclub trof pa Martens een bevriende advocaat die de curator was van een camping in het Zuiden. Een uitgelezen kans. Het gezin vertrok naar Vijlen, de taken werden verdeeld; ma de winkel, pa de camping en Jopie ging samen met haar toenmalige partner het restaurant besturen.

Klusjesman

Klusjesman, timmerman en metselaar Giel zat 's avonds graag met enkele vrienden aan de bar op de camping. Op aanraden van haar pa, die meteen in de gaten had dat

Giel gouden handjes had, moest Jopie haar gasten aan de bar maar eens extra goed verwennen met een goed glas bier en gesprek. Jopie leerde een andere Giel kennen dan ze voorheen dacht dat hij was. De vonk sloeg over, ze gingen trouwen, deelde samen de zorg over Jopies dochter en samen bestierden ze jarenlang camping Rozenhof.

Inmiddels heeft dochterlief de camping overgenomen en mogen zij het ietwat rustiger aan doen. Maar stilzitten is niet hun sterkste kant.



Hond Uschi en de paarden mogen genieten van hun toegewijde zorg en Jopie is actief bij Harmonie St. Martinus als beschermvrouw. Ze heeft met haar leden, jong en oud, een ontzettend leuke band die ze graag in eren houdt.

Gouden Bruidspaar Thewissen-Gulpen

Op 28 december was het 50 jaar geleden dat Eugene en Fieny in het huwelijksbootje stapten. Met een lach vertelt de bruid over het superromantische aanzoek dat zij 50 jaar geleden kreeg. Met een mooi belastingvoordeel in zijn achterhoofd vond Eugene dat december wel de uitgekozen maand was om voor de wet te trouwen en het bedrag van de belastingdienst op te strijken. Neemt niet weg dat hij stapelgek was op zijn Fieny.

De Brommer-bende

Stoer op hun brommertjes gingen de jongens uit Vaals op jacht naar de Vijlense meisjes. Zo ook Eugene. Fieny op haar beurt wist niet hoe snel ze het ouderlijk huis moest verlaten bij het horen van de eerst brommergeluiden, zogenaamd op weg naar een vriendin. De vonk tussen sprong over en al snel werd

getrouwd. Met veel plezier kijken ze terug op hun werkzame leven, Eugene vanuit de glasbouw, naar Talbot en vervolgens naar Abama tot aan zijn pensioen. Fieny zat ook niet stil en begon te werken bij de firma Zegers in de Kerkstraat om van daaruit over te stappen naar de gezinszorg en daarna een zorginstelling in Duitsland.

Dat beiden zorgzaam zijn blijkt nog steeds uit het vrijwilligerswerk dat ze doen en de hulp die ze bieden aan hun nichtje in Bittburg met het runnen van de boerderij. Ook

oppas-hondje Pip mag meerdere malen per week genieten van hun zorg. Twee actieve mensen die nog lang niet achter de geraniums zitten in hun huis in Vijlen en dolblij zijn met de leuke contacten met hun neven en nichtjes.



Programma 3Heuvelland vanaf dinsdag 3 januari

Vrijwilligerswerk

Een interview met vrijwilligster Annie Blezer over haar werk in de Huiskamer in Margraten.

Carnavanalles

De komende 7 weken kunt u kijken naar een serie opnames die wij maakten tijdens het Jeugd-carnaval van CV de Baagratte in Nijswiller op 27 november 2022. U kunt samen met de aanwezige kinderen (en hun ouders) genieten van dansgroepen en optredens van artiesten. Deze week zijn dat Celine Kuepers, Anique Haagen en d'r Tim.

Muziek uit de regio

Marion Vervoort – 'Neet Daar'

RADIO

Stemmen voor 2e editie Karneval in os Mergelland Top 111 Vanaf maandag 9 januari kan er weer gestemd worden voor de 'Karneval in os Mergelland Top 111' van 3Heuvelland. De regionale omroep heeft zo'n 350 titels van carnavalsschlagers verzameld die allemaal uit de gemeenten Vaals, Gulpen-Wittem en Eijsden-Margraten komen.

Recente liedjes, maar zeker ook de schlagers uit vervlogen tijden. Originele nummers, maar ook covers. Luisteraars kunnen uit deze lijst hun 11 favoriete nummers kiezen en daarmee bepalen welke schlagers uiteindelijk in de 'Karneval in os Mergelland Top 111' komen. Dat stemmen kan via de website van 3Heuvelland (www.3heuvelland.nl).

De 'Karneval in os Mergelland Top 111' wordt in zijn geheel uitgezonden op zaterdag 11 februari via 3Heuvelland Radio.

Bekendmakingen gemeente Vaals

Ontvangen aanvragen omgevingsvergunning

Omschrijving	Locatie
Voor oprichten van een woning	Pater Gelissenstraat (ongenummerd) te Vijlen
Plaatsen van containers binnen de gemeentegrenzen voor het jaar 2023	Binnen de gehele gemeente Vaals
Plaatsen van containers binnen de gehele gemeente Vaals voor het jaar 2023	Binnen de gehele gemeente Vaals
Voor plaatsen van een PostNL pakket- en briefautomaat	Maastrichterlaan 78, 6291ET Vaals

Verleende omgevingsvergunningen

Omschrijving	Locatie
Plaatsen van een terrasoverkapping aan de achterkant van de woning	Lindenstraat 1, 6291AE Vaals
Voor isoleren van het dak en buitengevels van de woning	Lemierserberg 14, 6291NM Vaals